**Over de zgn. “Ongedrukte Passage” – een handreiking**

**Ruud Gersons (versie 20220817)**

Aan het begin van het schooljaar wordt elk jaar opnieuw de zgn. “ongedrukte passage” voorgelezen, als een gezamenlijk meditatief moment.

Ik heb mij vaak de vraag gesteld hoe dit over komt op nieuwe collega’s, die hier nog niet vertrouwd mee zijn. Tot hen richt ik mij nu vooral en hoop dat zij dit willen zien als een handreiking om iets meer van de bedoeling van de “ongedrukte passage” te gaan begrijpen en er meer aan te beleven.

Ik wil drie gezichtspunten kort aanstippen: →

* de geschiedenis
* de concrete inhoud
* waar leidt dit toe → wat kun je er mee?

**De geschiedenis:**

Rudolf Steiner, de inaugurator van de Vrije Schoolbeweging, hield een reeks voordrachten voor leraren die in 1919 met de eerste V.S. in Stuttgart begonnen. Eén reeks was de ***Allgemeine Menschenkunde*** (***Menskunde, als grondslag voor de nieuwe pedagogie***.) Dit geldt nog steeds als een ***basisboek*** om je in te leven in de antroposofische achtergronden van de V.S. pedagogie.

Op 21 aug. 1919, vlak voordat de eerste vrije School in Stuttgart gaat starten, houdt Steiner de eerste voordracht van de reeks “Menskunde als basis voor de pedagogie”.

Het is de gewoonte dat stenografen meeschrijven → alles moet in boekvorm kunnen verschijnen.

Dan ineens maakt Steiner een gebaar naar de stenografen: “***dit maar even niet opschrijven”***. En er volgt een soort meditatie (“ein Art Gebet”) dat later de naam kreeg van ***“ongedrukte passage”.***

Twee leraren hebben er aantekeningen van gemaakt, zodat wij nu toch weten wat daar gezegd is: Caroline von Heydebrandt (kortere versie) en Herbert Hahn, (uitgebreidere versie). Van de laatste volgt verderop de vertaling.

**Concrete inhoud:**

Als Rudolf Steiner de meditatie heeft uitgesproken en de stenografen weer gewenkt heeft dat ze weer mogen noteren, plaatst hij de oprichting van de nieuwe Vrije School in een ***heel bijzonder perspectief***, waardoor je begrijpt dat de stenografen kort daarvoor even moesten onderbreken. Hij spreekt dan uit, dat het niet om de zoveelste onderwijsvernieuwing gaat, maar om een ***“Festesakt der Weltenordnung!*** “ Vrij vertaald: een feestelijke daad in de ordening van de wereld. Dat is nogal wat. En waarom??

In de materialistische tijd waarin de aarde is gedompeld, heeft de geestelijke wereld zich teruggetrokken van de mensheid (wat leidde tot vrijheid t.o.v. die geestelijke wereld) en geestelijke wezens, “engelen”, wachten in spanning af: zal de mens het materialisme overwinnen en **van zich uit weer een nieuwe verbinding zoeken naar het spirituele leven**? De Vrije School Pedagogie van Rudolf Steiner heeft als een van de aller belangrijkste doelstellingen het onderwijs een sterk spirituele dimensie te geven. (Hoe je dat concreet doet, daar wordt in de pedagogische vergaderingen op de donderdag door het hele team aan gewerkt.)

Maar de geestelijke wezens die door het materialisme min of meer uitgeschakeld waren en moesten afwachten of de mens op aarde van zich uit een opening naar de nieuwe spiritualiteit zou gaan zoeken, die krijgen nu belangstelling voor wat daar in de Vrije School gebeurt. Ze interesseren zich er voor en ervaren die plekken waar Vrijescholen zullen komen als oplichtende plekken, als “bakens” waarop zij zich kunnen oriënteren. En tenslotte zullen geestelijke wezens de leraren kunnen helpen bij hun gewichtige taak met de zo broodnodige ***imaginaties***, ***inspiraties*** en ***intuïties***.

Daarom: “***Festesakt der Weltenordnung***” (feestelijke daad in de ordening van de wereld).

Dan noemt Steiner de engelen van de 3e hiërarchie , die zullen bij het werk aan de Vrije School direct betrokken zijn. Dat vraagt om uitleg. Steiner borduurt hier voort op een oudchristelijke indeling van deze engelwezens, zoals verkondigd door Dionysus de Areopagiet (1e eeuw vóór Chr.):

Deze onderscheidt 3 x 3 hiërarchieën van engelen. Steiner gebruikt hier de gebruikelijke Griekse namen en indeling.

1. “Onderste drie”: Angeloi, Archangeloi, Archai

(Of te wel: Engelen, Aartsengelen en Archai, meestal nog wel bekend. De “Engelen” beleven wij ook als “beschermengelen”)

1. “middelste drie”: Exusiai, Dynamis, Kyriotetes (vrij onbekend)
2. “bovenste drie”: Tronen, Cherubim, Seraphim (bekender)

Prachtig geschilderd als plafondschildering in het Baptisterium in Florence.

**De inhoud van de passage is als volgt:**

Als de blik van een helderziende/ingewijde zich zou richten op de oprichting van de eerste Vrijeschool, dan zou die de volgende waarnemingen hebben: (Probeer wat ik nu schets heel letterlijk voor je te zien! - RG)

# ENGELEN

Alle leraren bevinden zich in een **grote kring**. Achter ieder staat een engelwezen, die bij hem/haar hoort: de **beschermengel**. Die beschermengel zegent met een gebaar van boven af het hoofd van de leraar die aan deze engel is toevertrouwd. **Kracht** stroomt van het engelwezen in de leraar over, als die zich daarvoor openstelt. Deze kracht helpt de leraar om de juiste **levendige** **beelden** op te wekken, ***imaginaties***, nodig in het onderwijs aan de leerlingen.

# AARTSENGELEN

Dan gaat onze blik omhoog en wij worden gewaar dat geestelijke wezens van een hogere rangorde: **aartsengelen** boven dit tafereel in cirkels zweven en zich bewegen van de ene leraar naar de andere.

Wat doen zij nu?

Bij de ***geestontmoeting*** die elke mens met zijn beschermengel kan hebben, ontstaat iets, een soort kiem. En de aartsengelen stellen die kiem beschikbaar voor de anderen. Zij dragen het van de een naar de ander. En brengen de leraar de nodige ***inspiratie*** voor het werken met de leerlingen.

Door die activiteit vormen zij door hun bewegingen een soort spirituele vorm: een ***schaal***. De substantie waaruit die schaal bestaat is de ***moed***! (De moed wordt ons enerzijds geschonken, maar kan alleen ontstaan door de bijdrage van ieder van ons afzonderlijk.)

**ARCHAI** (staan nog weer een trap hoger)

Gaat de helderziende blik van de ingewijde nog hoger, dan wordt hij wezens gewaaar van een hogere orde dan de aartsengelen: de ***archai.***

Hun sfeer is de sfeer van het licht. Zij schenken licht en laten een ***druppel licht in de schaal van de moed*** ***vallen***. Daarmee helpen zij de leraren de nodige ***intuïties*** te kunnen vormen.

Samengevat:

* engelen → imaginaties
* aartsengelen → inspiraties
* archai → intuïties

**Waar leidt dit toe? Wat kun je hier mee?**

Het is veel Vrijeschool-leraren in de moeilijkste omstandigheden, van de sloppenwijken van Rio de Janeiro tot in de Townships van Afrika, maar ook bij ons natuurlijk, talloze leraren tot steun geweest. Het heeft hen het vertrouwen gegeven dat ze er niet alleen voor stonden. Dat als ze zich er voor open stelden, zij hulp konden verwachten. Dat gaat niet van de ene dag op de andere, dat spreekt vanzelf.

Maar als een lerarenteam in geestelijke verbondenheid werkt aan dit hoge ideaal, dan kan in elk team van leraren die ***schaal van de moed*** gevormd worden. ***Dat is waar de optelsom van ieders inbreng véél meer is dan de som der delen.*** Dat is waar een lerarenteam ***spirituele bergen*** kan verzetten en met ***imaginaties, inspiraties en intuïties*** levendig onderwijs te bieden heeft aan de leerlingen.

*[[Toen ik eind jaren ’80 bij de Bond van Vrije Scholen werkte (tegenwoordig Vereniging van Vrije Scholen) en veel scholen bezocht in binnen en buitenland, kon je als je in zo’n school binnen kwam soms voelen: hier houdt men gezamenlijk de schaal van de moed in stand en breidt die uit. Op andere scholen voelde je dat die schaal een gatenkaas was. Daar had je een groepje leraren dat met elkaar de antroposofie bedreef en dat zo fanatiek dogmatisch deed dat een andere groep zich buitengesloten voelde en daar niet in mee kon. Waar hadden die het over? Ether… en astraal…., over geestmens, levensgeest en geestzelf en verder antroposofisch jargon. Maar loodgieters en effectenhandelaren hebben ook hun jargon. Probeer deze woorden te zien als gereedschap, om ergens dichterbij te komen, om iets te benaderen waar gewone woorden tekortschieten. Het zijn hulpmiddelen die nooit tussen degenen mogen komen te staan die er al wat langer mee werken en degenen die helemaal nieuw in de V.S. aan de slag willen.]]*

Tenslotte volgt de ongedrukte passage nog eens letterlijk.

**De zgn. Ongedrukte Passage**

**De “Ongedrukte Passage” aan het begin van de 1e voordracht van de “Allgemeine menschenkunde” van Rudolf Steiner (21 augustus 1919), zoals later opgetekend door Herbert Hahn uit zijn notities in 1967**

*Wij mogen, als wij ons actief bezig houden met de pedagogie van deze vijfde cultuurperiode en als wij als leraren daarin werkzaam willen zijn, in ons bewustzijn dragen, dat de wezens van de derde hiërarchie (\*1) zich gereed maken, om zich met onze arbeid te verbinden.*

*Achter elk afzonderlijk lid van het in wording zijnde lerarencollege zien wij de engel staan. Hij legt beide handen op het hoofd van de mens op aarde die aan zijn zorg is toevertrouwd. En in deze houding en met dit gebaar laat hij kracht naar hen toestromen. Het is de kracht welke het werk, dat volbracht moet worden, van de nodige imaginaties voorziet. Scheppend imaginaties vormend, imaginaties met kracht opwekkend, staat de engel zo achter ieder afzonderlijk [persoon].*

*Als de blik zich verheft, dan ziet men boven de hoofden van het wordende lerarencollege zwevend een schare van aartsengelen. Cirkels vormend en in cirkels terugkerend, dragen zij dat wat als voortbrengsel van de ontmoeting in de geest van de enkeling met zijn engel groeien wil, naar elke ander. En zij dragen het, rijker geworden door de kracht van alle anderen, terug nar de enkeling.*

*In dit bewegen in cirkels, dat als een geestelijke beeldvormende activiteit werkt, vormt zich boven de hoofden van hen die in het gemeenschappelijk streven verbonden zijn [=de leraren] – een schaal. En deze schaal heeft een heel bepaalde substantie: zij is gevormd uit moed.*

*Bovendien laten de aartsengelen, die in cirkelbewegingen verbindend werken, in hun beweging en in wat zij vormen, scheppend inspirerende krachten binnenstromen. Zij openen de bron voor die inspiraties, die wij voor ons werk nodig hebben.*

*Wanneer de blik van de mens die dit alles aanschouwt, zich tot nog grotere hoogte verheft, dan reikt hij tot in het gebied van de Archai. Die doen zich niet als eenheid voor. Maar uit hun sfeer, de sfeer van het licht, laten ze een druppel vallen in de schaal van moed. Wij mogen voelend ervaren, dat deze druppel licht ons geschonken wordt door de goede geest van onze tijd, die achter de oprichter [Emil Molt] en achter de oprichting [van deze nieuwe school] staat. Het zijn scheppende intuïtiekrachten, die in deze gave van licht werken. Zij willen de noodzakelijke intuïties opwekken in degenen die nu aan het nog jonge pedagogische werk beginnen.*

 *Op deze wijze neemt de derde hiërarchie deel aan de oprichting [van de nieuwe pedagogie] die zich nu voltrekt, terwijl zij kracht, moed en licht schenkt.*

*Imaginaties, inspiraties en intuïties vormend wil zij [de derde hiërarchie] zich verbinden met ons doen op aarde.*

*(Uit een vroeg, ongedateerd notitieboekje van Herbert Hahn – een van de leraren van het aller eerste uur, die bij de oprichting aanwezig was.)*

*(\*1) Wezens van de derde hiërarchie: er is spraken van drie hiërarchieën engelen. De “onderste” hiërarchie – die dus het dichtst bij de mens staat – is zelf weer onderverdeeld in drie rangen:*

* *Engelen (vgl. je “beschermengel”, staan het dichtst bij de mens)*
* *Aartsengelen, staan boven de engelen: Michael, Gabriël, Raphael, Uriël)*
* *Archai, staan boven de aartsengelen.*

**Vertaling uit het Duits: Ruud Gersons**

20220817\_KRG